

Testo e traduzione

| | |
|---|--|
| <p>Senhor, justiça viimos pedir que nos façades, e faredes ben: da Gris furtaran tanto, que poren non lhi leixaron que possa cobrir, pero atant?aprendi dun judeu: 5 que este furto fez ?u romeu que foi <ante> ja outros escarnir.</p> | <p>I. Signore veniamo a chiedere che voi ci facciate giustizia, e la farete bene: a Gris rubarono tanto, che non le lasciarono nulla con cui possa coprirsi, ma questo ho appreso da un ebreo: che questo furto lo fece un pellegrino, che già prima si prese gioco di altri.</p> |
| <p>E tenho que vos non veo mentir pelos sinaes que nos el diss?e <n> ca eno rostro trage, <e> non ten 10 por de<re>ito de s?end?el encobrir, e se a questo sofredes, ben lheu querran a outr?assi furtá lo seu, de que pode mui gran dano v?ir</p> | <p>II. E ritengo che non sia venuta a mentirvi, poiché in viso porta i segni che a noi ci disse e non sembra giusto nascondere, e se questo sopportate loro facilmente a un? altra vorranno rubare il suo, che può andare incontro ad un danno molto grande.</p> |
| <p>E romeu que Deus assi quer servir 15 por levar tal furt?a Jerusalen e sol non, cata como Gris non ten nunca cousa de que s?e<le> cobrir, ca todo quanto el<e> despendeu e deu, dali foi, tod?aquesto sei eu 20 e quant<o> <a> el foi levar e vistir.</p> | <p>III. E il pellegrino che così desidera servire Dio: per portare tal furto a Gerusalemme! E non soltanto considerando che come Gris non tiene nulla con cui coprirsi, ma poiché tutto quanto egli ha speso e dato , viene da lì, tutto questo so e quanto a lui fu rubato e vestito.</p> |

- letto 662 volte